

NED

Met het AB600 Home automation systeem kunnen lantaarns en andere elektrische apparaten op afstand bediend worden. Met de afstandsbediening kunnen 16 individuele schakelaars of dimmers worden bediend. De communicatie tussen de componenten is draadloos en gebeurt via een gedecodeerd signaal. De verschillende componenten van het AB600 systeem worden apart verkocht. In deze algemene gebruiksaanwijzing worden meerdere componenten uitgelegd, let goed op welke onderdelen u gekozen heeft.

ONDERDELEN VAN AB600 SYSTEM (1):
 a. AB600R, afstandsbediening/zender incl. 12V batterij
 (niet meegeleverd)
 b. AB600KS, inbouwstekker/ontvanger
 c. Kunststof inbouhuishoud

INSTELLEN AFSTANDSBEDIENING AB600R (a)

- Open de klep door deze te schuiven (2).
- Plaats een batterij A23 12V, let op + en - (3).
- Sluit het klepje door het terug te schuiven.
- Stel de huiscode in d.m.v. de draaischakelaar op de achterzijde, kies een letter A t/m P (4).
- Op de voorzijde van de unit zijn 16 verschillende units bediend worden, voorvergelijking onderste schakelaar achteren volgens 1-4, 5-8, 9-12 en 13-16 (5).

MONTAGE EN INSTELLEN INBOUW SCHAKELAAR (b)

- Open de deksel van het kunststof kastje(c) (6).
- Monteer de waterdichte kunststof behuizing op een muur of paal (7), met behulp van de plaatjes aan de achterkant.
- Schakelaar uit de doos te halen.
- Voer de voeding kabel en de kabel naar de lamp aan de onderzijde in (8).
- Draai de schroef volgens schema aan op de draadloze schakelaar (10).
- Sluit de draad volgens schema aan op de draadloze schakelaar (10).
- Druk de leerknop in op de ontvanger (12) en houd deze ingedrukt tot de led begint te knipperen (10a).
- Druk vervolgens op de gewenste unicode OFF knop van de afstandsbediening (13) en houd deze ingedrukt tot de LED op de ontvanger uit (13a).
- Sluit de deksel van het kunststof kastje.

SCHAKELAARS BIJSTELEN MET AFSTANDSBEDIENING

- Zet de schakelaar in de juiste stand.
- Door middel van op te zetten worden schakelaars aan gesloten.
- Door middel van off te zetten worden schakelaars uit gesloten.
- Bij het indrukken van de knoppen licht de LED kort op.
- TIPS**
 - De zendafstand wordt minder als signaal door vloeren en muren moet.
 - Meerdere schakelaars kunnen dezelfde unicode hebben, deze schakelen dan tegelijk in een uit.
 - Metalen behuizingen zal zendaafstand nadelig beïnvloeden.
- NOTE**
 - * Maximaal kunnen er 6 afstandsbedieningen in een ontvanger worden geleverd.
 - * Bij stroombuitje of verplaatsing van de ontvanger blijft de unicode niet.
 - * Code wissen: leek knop ingedrukt houden tot de led begint te knipperen. Laat nu de leek knop even los en druk deze opnieuw in (circa 6 seconden). Alle informatie is nu gewist.

GB

The AB600 Home Automation System is a wireless remote system which allows you to easily switch on/off lights and other electric appliances, and dim lights using the dimmer unit. The remote control can operate 16 individual switches or dimmers. The communication between the components is wireless and operates on a radio signal. The components of the AB600 system are sold separately or as a set. The use of several different components is explained in this general manual; please check carefully which parts you chose among the components that you have bought.

COMPONENTS OF THE AB600 SYSTEM (1):
 a. AB600R, remote control/transmitter with 12V battery
 (not included)
 b. AB600KS, build-in switch/receiver
 c. Plastic build-in box.

SETTING REMOTE CONTROL AB600R (a)

- Open the lid by sliding it off (2).
- Install an A23 12V battery, pay attention to + and - (3).
- Close the lid by sliding it back.
- Set the house code using the turning switch at the back, and choose a letter A to P (4).
- At the front panel, 16 different units can now be controlled by sliding the switch successively to 1-4, 5-8, 9-12 and 13-16 (5).

ROUTING AND SETTING BUILD-IN SWITCH (b)

- Open the lid to the plastic box (c) (6).
- Mount the watertight plastic casing on a wall or pole (7) with the swivels pointing down.
- Turn off the power supply.
- Feed the power cord and the lamp cable into the box at the bottom (8).
- Turn the screws tightly (9).
- Connect the wires to the wireless switch according to the diagram (10).
- Turn on the power supply.
- Press the learn button on the receiver (12) and keep pressing it until the LED starts to blink (10a).
- Then press the desired unit code OFF button on the remote control (13), and keep pressing it until the LED on the receiver turns off (13a).
- Close the lid of the plastic box.

OPERATING SWITCHES USING THE REMOTE CONTROL

- Set the sliding switch on the correct position.
- Switches are switched on using the 'on' buttons.
- Switches are switched off using the 'off' buttons.
- When the buttons are pressed, the LED turns on for a short time.

TIPS

- The transmitting distance decreases when the signal has to go through walls and floors.
- Several switches can use the same unit code; they will switch on and off simultaneously.
- Metal encasings will adversely affect transmitting distance.

NOTE

- * Maximaal kunnen er 6 afstandsbedieningen in een ontvanger worden geleverd.
- * Bij stroombuitje of verplaatsing van de ontvanger blijft de unicode niet.
- * Code wissen: leek knop ingedrukt houden tot de led begint te knipperen. Laat nu de leek knop even los en druk deze opnieuw in (circa 6 seconden). Alle informatie is nu gewist.

F

Le système domestique AB600 est un système sans fil qui vous permet d'allumer ou d'éteindre facilement l'éclairage et d'autres appareils électriques, et de régler l'intensité de l'éclairage en utilisant une unité de gradation. La télécommande peut être utilisée pour commander 16 commutateurs ou gradateurs. La communication entre les composants est sans fil et utilise un signal radio. Les composants du système AB600 sont vendus séparément ou en ensemble. L'utilisation de plusieurs composants est expliquée dans ce manuel général; veuillez faire attention aux composants que vous avez achetés.

COMPOSANTS DU SYSTÈME AB600 (1):
 a. AB600R, télécommande/émetteur avec pile 12V (non fournie)
 b. AB600KS, commutateur/récepteur incorporé
 c. Boîtier en plastique incorporé.

REGLAGE DE LA TELECOMMANDE AB600R (a)

- Ouvrez le compartiment de la pile en coulissant son couvercle (2).
- Installez une pile A23 12V, faites attention à la polarité + et -.
- Fermez le compartiment de la pile en faisant couliser le couvercle jusqu'à ce qu'il passe (3).
- Déterminez le code maison en utilisant le commutateur rotatif situé à l'arrière, et sélectionnez une lettre de A à P (4).
- Sur le panneau avant, 16 unités différentes peuvent être commandées en déplaçant le commutateur rotatif inférieur successivement sur 1-4, 5-8, 9-12 et 13-16 (5).

ROUTING ET MONTAGE DU COMMUTATEUR INCORPORÉ (b)

- Ouvrez le boîtier en plastique (c) (6).
- Montez le boîtier en plastique étanche sur un mur ou un poteau (7) en orientant les entrées de câble vers le bas.
- Arrêtez l'alimentation électrique.
- Fixez le câble d'alimentation et le câble de la lampe au bas du boîtier (8).
- Serrez les entrées de câble (9).
- Branchez les fils au commutateur sans fil conformément au diagramme (10).
- Branchez la terre à la prise de terre (11).
- Allumez l'alimentation électrique.
- Appuyez sur le bouton 'Learn' du récepteur (12) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant DEL commerce à clignoter (10a).
- Puis, appuyez sur le bouton "OFF" du code unité souhaité de la télécommande (13), et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le voyant DEL du récepteur s'éteigne (13a).
- Remettez le couvercle du boîtier en plastique.

FONCTIONNEMENT DES COMMUTATEURS EN UTILISANT LA TELECOMMANDE

- Placez le commutateur rotatif à dans la bonne position.
- Les commutateurs sont activés en utilisant les boutons 'on'.
- Les commutateurs sont désactivés en utilisant les boutons 'off'.
- Lorsque les boutons sont appuyés, le voyant DEL s'allume pendant un court instant.

CONSEILS PRATIQUES

- * Un récepteur peut accepter la programmation d'un maximum de télécommandes.
- * Le code unité reste dans la mémoire en cas d'interruption de l'énergie électrique ou du remplacement du récepteur.
- * Pour supprimer le code: maintenez le bouton 'Learn' enfoncé jusqu'à ce que le voyant DEL commence à clignoter. Relâchez le bouton 'Learn' pendant un court instant et appuyez de nouveau (pendant environ 6 secondes). Toutes les informations sont supprimées.

REMARQUE

- * Un récepteur peut accepter la programmation d'un maximum de télécommandes.
- * Le code unité est conservé dans la mémoire en cas d'interruption de l'énergie électrique ou du remplacement du récepteur.
- * Pour supprimer le code: maintenez le bouton 'Learn' enfoncé jusqu'à ce que le voyant DEL commence à clignoter. Relâchez le bouton 'Learn' pendant un court instant et appuyez de nouveau (pendant environ 6 secondes). Toutes les informations sont supprimées.

DK

Hjemmeautomatiseringssystemet AB600 er et trådløst fjernbetjeningssystem, der tillader dig at tænde og slukke for lys og andre elektriske apparater, samt dimme belysningen ved hjælp af dimmers. Kommunikationen mellem komponenterne er trådløs og skeer med hjælp af en kodet signal. De ulike komponenter i AB600-systemet sælges separat eller som et sæt. I denne hovedudgaven forsklæbes hver enkelt komponent fra hverandre, men hver enkelt komponent kan også købes separat.

KOMPONENTER FOR AB600 SYSTEMET (1):
 a. AB600R, fjernbetjening/radiosender med 12V batteri (medfølger ikke).

b. AB600KS, inbyggd strömbrytare/mottagare.

c. Kunststof inbouhuishoud

EINSTELLUNG DER FJÄRKONTROLLEN AB600R (a)

- Öppna locket genom att skjuta av det (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri och lägg märke till + och - polerna (3).
- Släck sedan igenom att skjuta tillbaka det.
- Ställ in den viktiga kodens nummer (4).
- På framsidan kan nu 16 olika enheter styras genom att titta och ordning flyttar redet till 1-4, 5-8, 9-12 och 13-16 (5).

MONTERING OCH INSTÄLLNING AV INBYGGD STÖRMÅTBRYTARE (b)

- Ta bort locket från plastboxen (c).
- Montera den viktiga plastboxen på en vägg eller stolpe (7) med anslutningsringarna ned.
- Stäng låset igen.
- Anslut strömkoden och lampanslutningen nedtill på dosan (8).
- Välj att ha en blygglampa här (P4).
- Anslut ledningarna till den trådlösa strömbrytaren enligt diagrammet (10).
- Jordning görs med en ledningsanslutning (medföljer ej) (11).
- Tryck in knappen för programeringen (Learn) på mottagaren (12) och håll den intryckt för LED-lampans blöja blinka (10a).
- Tryck sedan på den önskade kodens OFF-knapp på fjärrkontrollen (13) och fortsätt att hålla den intryckt till LED-lampan på mottagaren släcks (13a).
- Sätt tillbaka det plastlocket på plastboxen (13b).

INSTÄLLNING OCH MONTERING AV INBYGGD STRÖMBRYTARE (b)

- Ta bort locket från plastboxen (c).
- Montera den viktiga plastboxen på en vägg eller stolpe (7) med anslutningsringarna ned.
- Stäng låset igen.
- Anslut strömkoden och lampanslutningen nedtill på dosan (8).
- Välj att ha en blygglampa här (P4).
- Anslut ledningarna till den trådlösa strömbrytaren enligt diagrammet (10).
- Jordning görs med en ledningsanslutning (medföljer ej) (11).
- Tryck in knappen för programeringen (Learn) på mottagaren (12) och håll den intryckt för LED-lampans blöja blinka (10a).
- Tryck sedan på den önskade kodens OFF-knapp på fjärrkontrollen (13) och fortsätt att hålla den intryckt till LED-lampan på mottagaren släcks (13a).
- Sätt tillbaka det plastlocket på plastboxen (13b).

MONTERING AV KLÖNA PÅ VÄGGRÄMSE (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + og -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OG INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Åbn låset ved at skyde det af (2).
- Isæt et A23 12V batteri. Vær opmærksom på + og - (3).
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OG INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + og -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved att dra om kontakten på baksidan, och välj en bokstav från A till P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved att dra om kontakten på baksidan, och välj en bokstav från A till P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indstil hovedkoden ved at dreje kontakten på bagsiden, og vælg et bogstav fra A til P (4).

MONTERING OCH INDSTILLING AF INBYGGT KONTAKT (b)

- Öppna klockan genom att skjuta av den (2).
- Sätt in ett A23 12V-batteri. Vær opmærksom på + och -.
- Lukk låsen igen.
- Indst

Safety and Maintenance instructions

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach.
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards.
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

! Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

Instructions de sécurité et d'entretien

- Vérifiez que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contactez un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés ! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les porter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Tous les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

! Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

H

Az AB600 Otthoni automatizáló rendszer egy vezetéknélküli elektronikus rendszer, ami lehetővé teszi a lámpák és más elektromos eszközökön belül és körülöttük a vezetéknélküli vezérlést, hagyására és kiiktatásra. A többfunkciós körülönböző kapcsolók és szűrőkkel kombinálhat. Az összesítvek köztől a kommunikáció vezeték nélküli úton történik, kódolt, körülönböző használatával, azaz minden kapcsolóhoz külön és szükséges saját vezeték nélküli. Ez az általános ütüműtől különbözően minden használatával, kerül ellendítése, hogy melegítse visszárólta.

AZ AB600 RENDSZER ÖSSZETEVŐI (1):
a. AB600R, körülbelül 12V elemmel.
b. AB600KS, beépített kapcsoló/vezérlőszűrők.
c. Műanyag beépítő doboz.

AZ AB600 TÁVIRÁNYÍTÓÁLLÓKÖNSZÖRSZERELÉS ÉS BEÜZEMELÉSE (4)

- Az elemföldelővel tárolásra nyissa ki az elemről (2).
- Helyezzen be egy A23 12 V-tartományú elemet, figyelem a + és - poláritásra!
- Az elemről visszatárolásával zárja be az elemről.
- Állítsa be a ház kijáratját a távirányító hatalommal lévő forgókapcsolóval és vasszenes egy betét A16 (4).
- Az elülső panelen 16 körülönböző egységet lehet vezéríteni az által kapcsolt elülsőkkel 1-4, 5-8, 9-12 és 13-16 pozícióval (5).

A BEÉPÍTETT KAPCSOLÓ FELSŐRELÉS ÉS BEÜZEMELÉSE (5)

- Nyissa ki a műanyag doboz (4) fedélét.

- Szerelje fel a vízzáró műanyag burkolatot a falra vagy oszlopra (7) úgy, hogy a forgókörül felelő részen.

- Kapcsolja be az áramlástartót.

- Állítsa be a ház kijáratját a távirányító hatalommal lévő forgókapcsolóval és vasszenes egy betét A16 (4).

- Elülső panelen minden 16 körülönböző kódhoz tartozó K1 gombot a távirányítón (13), és tartsa lenyomva, amíg a vezérlőszűrőkön lévő LED kialakul (13a).

- Zárja be a műanyag doboz fedelét.

A KAPCSOLÓK MŰköDÉTESE ÉS TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATÁVAL

- Állitsa a többfunkciós körülönböző pozícióba.

- A körülönböző gombok segítségével kapcsolhatók be.

- A kapcsolók a körülönböző vezetékeket a vezetéknélküli kapcsolóhoz (1).

- A vezetéknélküli vezetéket használhatók kell csatlakoztatni (nem tarzókkal) (11).

- Kapcsolja be az áramlástartót.

- Nyomja meg a tanulás gombot, a vezérlőszűrőn (12) és a vezérlőszűrőn a körülönböző vezetékeket (13).

- Elutasítja a vezérlőszűrőn lévő LED kijelzőt (13a).

- Állítsa be a műanyag doboz fedelét.

A KAPCSOLÓK MŰköDÉTESE ÉS BEÜZEMELÉSE (4)

- Nyissa ki a műanyag doboz (4) fedélét.

- Szerelje fel a vízzáró műanyag burkolatot a falra vagy oszlopra (7) úgy, hogy a forgókörül felelő részen.

- Kapcsolja be az áramlástartót.

- Állítsa be a ház kijáratját a távirányító hatalommal lévő forgókapcsolóval és vasszenes egy betét A16 (4).

- Elülső panelen minden 16 körülönböző kódhoz tartozó K1 gombot a távirányítón (13), és tartsa lenyomva, amíg a vezérlőszűrőkön lévő LED kialakul (13a).

- Zárja be a műanyag doboz fedelét.

A TIPPEK

- A falak és emeletek csonkítéken a hatóterváloság.

- Több kapcsolóval lehet ugyanazz a készüléket; ezek egyszerre fognak ki- és bekapcsolni.

- Fém burkolatok negatív hatásnak lesznek a hatóterváloságra.

MEGJEGYZÉS

- Egy vezérlőszűrőtől 6 körülönbözőt is lehet irányítani.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezérlőszűrőkön lehetővé teszi a vezérlést a vezetéknélküli vezetékekkel.

- A vezé